

Porównanie tłumaczeń Joela 1:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ziarna wyschły pod swymi grudami,* składy spustoszone, spichrze rozwalone, ponieważ uschło zboże. ¹⁾

¹⁾ Ziarna wyschły pod grudami, עָבְשׁוּ מִתַּחַת גְּרֵדֵיהֶם - jałówki marnieją w oborach 4QXIIc; jałówki skaczą przy swoich żłobach G, ἐσκίρτησαν δαμάλεις ἐπὶ ταῖς φάτναις αὐτῶν. Marnieją ziarna, krzyczą na swe klepiska, עָבְשׁוּ פִּרְדֹּת הָחֹ גְרֵנִתֵיהֶם, BHS.